

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)
▲濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▲

華友旋國欲搭本公司輪船者請
由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司
乘車而來最為便利該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由域開行回港一
次準期升叁天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
煖龍齊備茶水福食豐足招待妥
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢問之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

稠砂 四月柒号
打利比利士四号八号
千地利士五月十九号
布羅地士那士六月十号

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

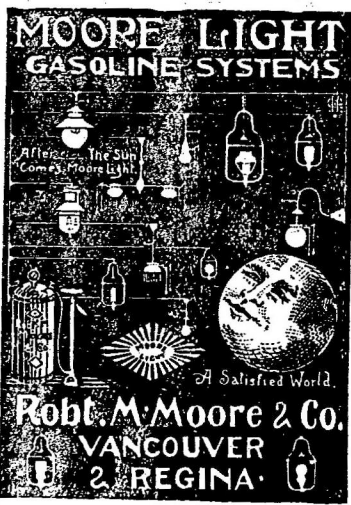
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

信通處
Chow Lee 1717
Government St.
Victoria, B.C.



兩廣中醫學會 李錦傳內外方脈寓域多利埠安和堂
優等畢業生 李錦傳內外方脈寓域多利埠安和堂
此藥專治... (text continues with medical details)

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



堂仁同高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委件選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈褥鞋襪 送禮香驗
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼
司理人 黃展雲 披露

吧哥溫
(館)(旅)(來)(賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈
置得宜久為寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望
雲埠片打街門牌二一五十八號
電話(失磨) 289260
司理人 李榮 李錦同啓

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快捷異常代理日本
郵寄客位料理周到
久蒙梓里嘉許茶店
生意日見起色更為
改良諸君留心光顧
格外歡迎

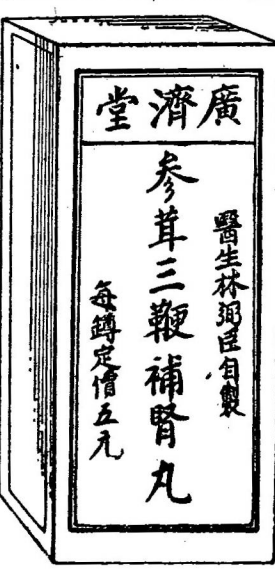
英隆
司事人 李進啓
啓者本公司自置最
新式自由快車專載
客商遊車或往來各
處畫夜利便價亦從
廉同胞願請電話
來
司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

電話(詩磨)
四三八五
▲夜喊線(失磨)
八九七八
▲車站在三盛連記
門口即北京樓樓
下
中華自由快車公司
吳國華謹啓

▲廣濟堂廣告 講錄失磨三六二七本堂主人告
本堂創在雲南華城廣東街四號門牌開張今到各省正地
道上有等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售
有良工精心製煉藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付
跌打之症乃人生最不幸之事也人不可不備良藥以救
急倘偶失慎或跌傷風濕傷風初起時不以為意宜料其痛
無從消滅或曾服藥未得效以致結日深痛過天磨痛
而痛即發時痛止時若不急為調治定為痼疾終身不愈
打跌血未清者急用此散如酒熱者急用此散定能全愈
永無復發無論遠近跌打均能合用



跌打散止痛藥水 每樽一元
此水乃本堂生方採選地道藥料製成加以百草汁與
酒質配合而成治跌打刀傷散打打傷去風消腫無不神
效風濕及久遠跌打打傷血未清者均皆合用屢試屢驗如
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也
用法
如遇跌打腫痛無血者即以此水擦腫處酒處用酒擦
力擦擦不可因力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈
若跌打刀傷血既如注者急用棉花吸此水敷在患處立
即止血不可不備此散每日二次將此水淋洗患處不
生肌全愈若傷風風濕及久遠跌打打傷血未清者均
皆合用如遇天陰將兩痛腫脹者宜用此水知此水
以毛巾浸透敷在患處一吸兩換使其藥味由此而入之
積此而消也



▲參茸三鞭補腎丸 每樽一元
天國以民為本以壽為先若人具有強固之氣誠必壽
之有第一機也其壽者當固其腎腎為命門之所繫正人身
之第一機也腎固則體強體強則壽長壽長則年久矣腎
不堅若不先為培補則體弱體弱則壽短壽短則年久矣
腎生有虧於此為利濟倫胞起見特為精心研究製造此丸
不燥不熱性平不寒不燥先天不足後天失調色慾過度
勞傷神疲腰膝痠軟頭暈眼花一切諸虛之症無論男女
婦均皆合用有補腎之具病即失無病之能壯陽補腎益
命神強補腦延年益壽百發百中功效如神誠為衛生補腎
活命之金丹也

新統曹 脈方外內
本醫生擅治奇難雜症并贈救急良方各處
遠年頑癬癩瘡等症不妨試診或就診或函詢
便及諸遠道難來就診者可將病源白起至今逐一列明
內并住址住址或就診或函詢或寄信或取書丹
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠長街
牌七百二十六號
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.



我唔信敢就要割
啓者弟患小腹痛痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔
不得已請西醫來診誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割
如不割恐難保命惟弟眼見有痛里割死者故不甘願入醫
轉求曹統新先生診治知其為東血症用藥打打其瘀血其
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞
審慎求醫可也
大埠長街七百三十號四層十號房新安徐喜上

可憐斷脚
啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚驚惶無措立即車入醫
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷傷勢危殆
出醫費請曹統新先生實舍調理九次共計二十天幸小兒
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生救命之功焉
寓舊金山大埠長街七百三十九號二層五號房城伍耀光拜

幸遇良醫能益壽
弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處
箱飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺腰
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而重急後重不舒如
入虛羸短氣呼吸不能接腰重如帶五千錢足難行百
形容日削百病叢生自思壽元何能久得幸遇曹統新先生
診治醫理月餘幸得百病消除除復能康健特登報端以
曹先生益壽之功焉
寓大埠長街六百七十四號三層九號房曹錦上

顯出我華醫手段
弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機
足由三層墜下二層出左便脚眼較骨東主立報燕梳館
寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治
三禮拜仍然不見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶棍又
夾底更難移步其燕梳館嫌擱日子補工食過多着弟出
用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作
入醫院將兩脚眼割開正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖不用自費醫費同念一醫
愈兩醫無功至第三醫如能奏效終受痛苦猶不足惜萬一
醫數月未愈何難了終身日夜想來於心無主特將情形
求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自將
以愈為喜倘或不能監住入院則之幸先生同往燕梳館
其總理磋商決用唐藥該公司亦肯願支藥費先生遂出其
段先行正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉
寓務參士度埠廣東台山五十號龍頸村馬觀連表白